

ДЕТСКАЯ ПЕСНЯ, форма словесно-музыкального искусства.

Рубрика: [Литература и искусство российских немцев](#)

ДЕТСКАЯ ПЕСНЯ, форма словесно-музыкального искусства. Различаются фольклорная (народная) детская песня (Volkslied) и детская песня как жанр немецкой письменной поэзии (Kunstlied). Большая часть их собрана и издана представителями романтизма в немецкой литературе А. фон Арнимом и К. Брентано «Волшебный рог мальчика» («Des Knaben Wunderhorn», 1806-08) и М. Беме «Немецкая детская песня и детская игра» («Das deutsche Kinderlied und Kinderspiel», 1897). Детская песня поется детьми или для детей, проста по форме (короткие строфы и строки), ее содержание ориентировано на детское восприятие, избегает излишней дидактики и воспроизводит мироощущение ребенка. К детской песне относятся колыбельные песни («Schlaf, Kindchen, schlaf; Da hast 'nen Taler»), игровые стихи («Wasche, wasche Kuchen»), игровые песенки («Hoppe, hoppe Reiter»), танцевальные песни и молитвы («Die Blümelein, sie schlafen»), песни о временах года, скороговорки, считалки. В большинстве из них рифма, ритм и простые ассоциации доминируют над смысловыми связями. Несмотря на то, что народная песня российских немцев достаточно хорошо исследована (Г. Шюнеман, В. Жирмунский, Г. Дингес, В. Клейн, Э. Штекль), народная детская песня практически не представлена в сборниках и научной литературе.

Детская песня как поэтический жанр художественной литературы разнообразна. Уже И. Шауфлер в «Гопсапольке» использовал строфу из старинной танцевальной песенки, приспособив ее к современности («Tanz mit mir, tanz mit mir, schöne Komsomolka»). Многие советско-немецкие авторы, выступавшие ранее в других жанрах, возвращаясь в литературу в 1960-е гг., писали и печатали стихи для детей, в т.ч. детские песни. Наиболее известны в этом жанре – Э. Каценштейн с его веселыми остроумными строфами («Карусель дружбы» – «Freundschaftskarussell», Барнаул, 1986; «Сто чудес» – «Hundert Wunder», Алма-Ата, 1989) и Н. Пфеффер, чьи стихи содержат многочисленные загадки и поговорки, полны фантазии и нежности, их герои – забавные звери («Фракки, королевский пингвин» – «Fracki, der Kaiserpinguin», Алма-Ата, 1978; «Мастер Заяц – парикмахер» – «Meister Hase ist Friseur», Алма-Ата, 1989). Детскую песню создавали также Г. Арнгольд («Парад вопросов» – «Parade der Fragen», Алма-Ата, 1990; «Аромат летних цветов» – «Duft der Sommerblumen», М., 1993), Д. Иост («С чего начинается Родина» – «Womit beginnt das Heimatland», Алма-Ата, 1988), А. Крамер («Поэтому стань сильным» – «Drum werde stark», Алма-Ата, 1976; «Стихи для больших и маленьких» – «Gedichte für Groß und Klein», Барнаул, 1990), Р. Пфлюг («Если бы у бабушки не было меня» – «Wenn Oma mich nicht hätte», Алма-Ата, 1991), Г. Шнейдер («Стихи и истории в стихах для детей» – «Gedichte und Geschichten in Versen für Kinder», Алма-Ата, 1987) и др. Известности многих новых песен, иногда распространявшихся на пластинках, способствовала музыка Оскара Гейльфуса: «Звезда Октября» («Oktoberstern»), «К 8 Марта» («Zum 8. März»), «Мотылек» («Schmetterling») – из сборников: текст Н. Пфеффер, музыка О. Гейльфуса, «Солнечный дождь» («Sonnenregen», Алма-Ата, 1973), «Для всех детей» («Für alle Kinder», Алма-Ата, 1979). Н. Пфеффер, переехав в Германию, так же как и в России, часто выступает в печати («Сколько золотых тарелок...?» – «Wieviel goldene Teller...?», Бонн, 1994; «Семеро болтливых утят» – «Sieben junge Schnatterenten», Бонн, 1994).

Лит.: Schünemann G., Das Lied der deutschen Kolonisten in Rußland, München, 1923; Wolgadeutsche Volkslieder mit Bildern und Weisen, hrsg. von G. Dinges, Berlin-Leipzig, 1932; Klein V., Unversiegbarer Born, Alma-Ata, 1974; Schirmunski V., Linguistische und ethnographische Studien über die alten deutschen Siedlungen in der Ukraine, Rußland und Transkaukasien, hrsg. von C. J. Hutterer, München, 1992; Stöckl E., Musikgeschichte der Rußlanddeutschen, Dülmen, 1993.

А. Энгель-Брауншмидт (Германия, Гамбург).

Автор: [Энгель-Брауншмидт А.](#)

Литература

Schünemann G., Das Lied der deutschen Kolonisten in Rußland, München, 1923; Wolgadeutsche Volkslieder mit Bildern und Weisen, hrsg. von G. Dinges, Berlin-Leipzig, 1932; Klein V., Unversiegbarer Born, Alma-Ata, 1974; Schirmunski V., Linguistische und ethnographische Studien über die alten deutschen Siedlungen in der Ukraine,

Rußland und Transkaukasien, hrsg. von C. J. Hutterer, München, 1992; Stöckl E., Musikgeschichte der
Rußlanddeutschen, Dülmen, 1993.